

Lieferort:

Dépôts de la Direction de la Santé Publique in Porto-Novo (Dahome).

Angebotsfrist:

Die Angebote, in französischer Sprache, müssen in eingeschriebenem Brief bei Monsieur le Vice-Président de la République, Chargé du Développement et du Plan in Porto-Novo vorliegen oder dort hinterlegt sein bis spätestens 12 Uhr Ortszeit (11 Uhr G.M.T.) am Tage der Angebotseröffnung, die am 31. Oktober 1961 um 15 Uhr Ortszeit (14 Uhr G.M.T.) bei der Vice-Présidence de la République in Porto-Novo (Dahome) stattfindet.

Die Verdingungsunterlagen,

in französischer Sprache, sind auf Bestellung, die an die Direction de la Santé Publique du Dahomey, B.P. 53 in Porto-Novo (Dahome) zu richten ist, zum Preis von 1000 CFA-Franken erhältlich. Dieser Betrag ist durch einen in Dahome zahlbaren bestätigten Bankscheck, zugunsten des Directeur de la Santé Publique du Dahomey ausgestellt, zu bezahlen.

Nach Eingang des oben angegebenen Betrags werden die Verdingungsunterlagen kostenfrei durch Luftpost zugesandt.

Einsichtnahme in die Verdingungsunterlagen:

1. bei der Direction de la Santé Publique in Porto-Novo (Dahome);
2. bei der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, Generaldirektion für überseeische Entwicklungsfragen, 56, rue du Marais, Brüssel;
3. bei den Informationsdiensten der europäischen Gemeinschaften in:
Bonn, Zitelmannstraße 11
Den Haag, Mauritskade 39
Luxemburg, 18, rue Aldringer
Paris XVIe, 61-63, rue des Belles-Feuilles
Rom, Via Poli, 29.

Zusätzliche Auskünfte

und genauere Angaben hinsichtlich der Art der zu liefernden Gegenstände sind vom Directeur de la Santé Publique du Dahomey in Porto-Novo (Dahome) erhältlich; die Auskünfte erfolgen unverbindlich.

Gemäß Artikel 132 Ziffer 4 des Vertrages von Rom steht die Teilnahme am Wettbewerb zu gleichen Bedingungen allen natürlichen und juristischen Personen offen, welche die Staatsangehörigkeit der Mitgliedstaaten oder der mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft assoziierten Länder und Gebiete besitzen.

Ausschreibung Nr. 128: Öffentliche Ausschreibung der Republik Dahome für ein von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft — Europäischer Entwicklungsfonds — finanziertes Vorhaben

Abkommen: 41/F/DA/S

Vorhaben: 11.21.604

Gegenstand der Leistung:

Lieferung von Büro- und Garderobeeinrichtungsgegenständen (Stahlmöbel) für das Krankenhaus in Parakou (Dahome).

(Furniture du matériel métallique de bureau et de vestiaire pour l'Hôpital secondaire de Parakou).

Die Lieferung umfaßt verschiedene Schränke, Bänke, verschiedene Tische, Schreibtische, Stühle und Sessel, Karteimöbel und Kartenkästen, drei Schreibmaschinen.

Lieferfrist:

6 Monate.

Geschätzter Betrag:

1 100 000 CFA-Franken ⁽¹⁾

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, daß die Bezahlung für diese Lieferung unmittelbar in der Währung des Landes erfolgen kann, in dem die Lieferfirma ihren Geschäftssitz hat.

Lieferort:

Dépôts de la Direction de la Santé Publique in Porto-Novo (Dahome).

Angebotsfrist:

Die Angebote, in französischer Sprache, müssen in eingeschriebenem Brief bei Monsieur le Vice-Président de la République, Chargé du Développement et du Plan in Porto-Novo vorliegen oder dort hinterlegt sein bis spätestens 12 Uhr Ortszeit (11 Uhr G.M.T.) am Tage der Angebotseröffnung, die am 31. Oktober 1961 um 15 Uhr Ortszeit (14 Uhr G.M.T.) bei der Vice-Présidence de la République in Porto-Novo (Dahome) stattfindet.

Die Verdingungsunterlagen,

in französischer Sprache, sind auf Bestellung, die an die Direction de la Santé Publique du Dahomey, B.P. 53 in Porto-Novo (Dahome) zu richten ist, zum Preis von 1000 CFA-Franken erhältlich. Dieser Betrag ist durch einen in Dahome zahlbaren bestätigten Bankscheck, zugunsten des Directeur de la Santé Publique du Dahomey ausgestellt, zu bezahlen.

Nach Eingang des oben angegebenen Betrags werden die Verdingungsunterlagen kostenfrei durch Luftpost zugesandt.

Einsichtnahme in die Verdingungsunterlagen:

1. bei der Direction de la Santé Publique in Porto-Novo (Dahome);
2. bei der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, Generaldirektion für überseeische Entwicklungsfragen, 56, rue du Marais, Brüssel;
3. bei den Informationsdiensten der europäischen Gemeinschaften in:
Bonn, Zitelmannstraße 11
Den Haag, Mauritskade 39
Luxemburg, 18, rue Aldringer
Paris XVIe, 61-63, rue des Belles-Feuilles
Rom, Via Poli, 29.

Zusätzliche Auskünfte

und genauere Angaben hinsichtlich der Art der zu liefernden Gegenstände sind vom Directeur de la Santé Publique du Dahomey in Porto-Novo (Dahome) erhältlich; die Auskünfte erfolgen unverbindlich.

⁽¹⁾ Entspricht etwa 4 400 US-Dollar.

Gemäß Artikel 132 Ziffer 4 des Vertrages von Rom steht die Teilnahme am Wettbewerb zu gleichen Bedingungen allen natürlichen und juristischen Personen offen, welche die Staatsangehörigkeit der Mitgliedstaaten oder der mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft assoziierten Länder und Gebiete besitzen.

**Ausschreibung Nr. 129: Öffentliche Ausschreibung der Republik
Dahome für ein von der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft
— Europäischer Entwicklungsfonds — finanziertes Vorhaben**

Abkommen: 41/F/DA/S

Vorhaben: 11.21.604

Gegenstand der Leistung:

Lieferung der Küchen- und Wäschereiausstattung für das Krankenhaus in Parakou (Dahome).

(Fourniture d'équipement de cuisine et de blanchisserie).

Die Lieferung umfaßt eine Kühlkammer von 4 m³, 1 Küchenherd, Küchengeräte und Eßgeschirr für 200 Essensteilnehmer, 4 Butangasherde — 3 Flammen, 1 Backröhre —, 1 Schälmaschine, 1 Universal-Küchenmaschine, 2 Waschmaschinen für 20 bis 25 kg Trockenwäsche und 1 Schleuder.

Lieferfrist:

6 Monate.

Geschätzter Betrag:

1 000 000 CFA-Franken⁽¹⁾

Die Bewerber werden darauf hingewiesen, daß die Bezahlung für diese Lieferung unmittelbar in der Währung des Landes erfolgen kann, in dem die Lieferfirma ihren Geschäftssitz hat.

Lieferort:

Dépôts de la Direction de la Santé Publique in Porto-Novo (Dahome).

Angebotsfrist:

Die Angebote, in französischer Sprache, müssen in eingeschriebenem Brief bei Monsieur le Vice-Président de la République, Chargé du Développement et du Plan in Porto-Novo vorliegen oder dort hinterlegt sein bis spätestens 12 Uhr Ortszeit (11 Uhr G.M.T.) am Tage der Angebotseröffnung, die am 31. Oktober 1961 um 15 Uhr Ortszeit (14 Uhr G.M.T.) bei der Vice-Présidence de la République in Porto-Novo (Dahome) stattfindet.

Die Verdingungsunterlagen,

in französischer Sprache, sind auf Bestellung, die an die Direction de la Santé Publique du Dahomey, B.P. 53 in Porto-Novo (Dahome) zu richten ist, zum Preis von 1000 CFA-Franken erhältlich. Dieser Betrag ist durch einen in Dahome zahlbaren bestätigten Bankscheck, zugunsten des Directeur de la Santé Publique du Dahomey ausgestellt, zu bezahlen.

Nach Eingang des oben angegebenen Betrags werden die Verdingungsunterlagen kostenfrei durch Luftpost zugesandt.

⁽¹⁾ Entspricht etwa 4 000 US-Dollar.